



**Parlamentarna skupština  
Bosne i Hercegovine  
Sekretarijat PSBiH  
Informaciono - dokumentacioni  
sektor**

**Za izdavača:**  
Aljoša Čampara,  
sekretar Zajedničke službe PSBiH

**Glavni urednik:**  
Željko Ivanković,  
rukovodilac Indok sektora

**Urednik biltena:**  
Edin Isanović

**Uz INDOK, saradivali:**  
Istraživački sektor,  
Sektor za međunarodne odnose i  
protokol,  
Sektor za odnose s javnošću,  
Sektor za opće poslove  
JP NIO Službeni list BiH

**Lektori:**  
Lejla Nuhodžić,  
Tamara Čapelj,  
Aleksandra Aginčić

**Tehnički urednik / korektor:**  
Sanja Šljivar

**Design/DTP:**  
JP NIO Službeni list BiH

**Izdanja Parlamentarne skupštine BiH**

Bilten br. 4

Godina II

Sarajevo, 2008. godine

## SADRŽAJ

- PREDSTAVNIČKI DOM . . . . . 4
- DOM NARODA . . . . . 6
- ZAJEDNIČKE SJEDNICE PSBiH . . . . 7
- POSEBNE SJEDNICE . . . . . 8
- JAVNE RASPRAVE . . . . . 9
- IZ RADA PSBiH . . . . . 11
- AKTUELNOSTI IZ SEKRETARIJATA . 16
- SEMINARI, OBUKE,  
AKTUELNOSTI... . . . . 19
- VELIKA SALA PSBiH . . . . . 26





## PREDSTAVNIČKI DOM

Predstavnički dom je u periodu od 1. oktobra do 31. decembra 2008. održao devet sjednica i zasjedao devet dana.

Najduže je trajala 41. sjednica (9 sati i 10 minuta), dok je najkraće trajao drugi nastavak 35. sjednice (30 minuta).

### PREGLED ODRŽANIH SJEDNICA PREDSTAVNIČKOG DOMA U PERIODU OD 1. 10. DO 31. 12. 2008.

REDNI BROJ SJEDNICE	DATUM ODRŽAVANJA	PRISUSTVO SJEDNICAMA
35. nastavak I.	7. 10. 2008.	80,95 %
35. nastavak II.	8. 10. 2008.	76,19 %
36.	8. 10. 2008.	88,09 %
37.	22. 10. 2008.	92,85 %
38.	22. 10. 2008.	95,23 %
38. nastavak	29. 10. 2008.	69,04 %
39.	5. 11. 2008.	92,85 %
39. nastavak	19. 11. 2008.	85,71 %
40.	19. 11. 2008.	83,33 %
41.	3. 12. 2008.	92,85 %
42.	17. 12. 2008.	95,23%
42. nastavak	29. 12. 2008.	88,09 %
43.	29. 12. 2008.	88,09 %
<b>Prisustvo u posljednja tri mjeseca iznosi 86,81%</b>		

Poslanik Rifat Dolić izvijestio je Kolegij da je istupio iz Narodnog kluba. S obzirom da je Poslovnikom Predstavničkog doma propisano da klub mogu osnovati najmanje tri poslanika, Narodni klub prestao je s radom.

**BROJ ODRŽANIH SJEDNICA KOMISIJA PREDSTAVNIČKOG DOMA  
U PERIODU OD 1. 10. DO 31. 12. 2008.**

KOMISIJE PREDSTAVNIČKOG DOMA	BROJ ODRŽANIH SJEDNICA
Ustavnopravna komisija	9
Komisija za vanjske poslove	4
Komisija za vanjsku trgovinu i carine	1
Komisija za finansije i budžet	6
Komisija za saobraćaj i komunikacije	5
Komisija za ostvarivanje ravnopravnosti spolova	1
Komisija za pripremu izbora Vijeća ministara BiH	-



Memorandumom o razumijevanju u pogledu pružanja tehničke pomoći (svečani sporazum potpisali predsjedavajući komisija za finansije i budžet Predstavničkog doma i Doma naroda PSBiH Sadik Bahtić i Dušanka Majkić s Matthewom Rycroftom, ambasadorom Velike Britanije u BiH, u ime Odjela za međunarodni razvoj Vlade Velike Britanije - DFID) pokrenut je projekat za jačanje kapaciteta za nadzor nad javnim finansijama, koji je uspješno završen 30. novembra 2008. godine. Komisija za finansije i budžet Predstavničkog doma PSBiH ostvarila je potpunu i uspješnu saradnju s DFID timom, što je rezultiralo usvajanjem smjernica za revizorski i budžetski proces. Smjernice za revizorski proces ova komisija realizirala je odmah u 2008. godini prilikom razmatranja revizorskih izvještaja o finansijskom poslovanju institucija BiH za 2007. godinu, dok će smjernice za budžet biti realizirane u narednom periodu. Rezultat ostvarene saradnje jesu novine prilikom obrade revizorskih izvještaja, shodno međunarodnim revizorskim standardima i praksi, čime je razmatranje revizorskih izvještaja podignuto na zavidan nivo u BiH.



## DOM NARODA

Dom naroda PSBiH zasjedao je ukupno dva dana. Održane su dvije sjednice i raspravljano je o 58 tačaka dnevnog reda. Na 22. sjednici raspravljalo se o 30 tačaka dnevnog reda, dok je na 23. sjednici razmatrano 28 tačaka dnevnog reda. Obje sjednice trajale su ukupno 8 sati i 29 minuta.

### PREGLED ODRŽANIH SJEDNICA DOMA NARODA U PERIODU OD 1. 10. DO 31. 12. 2008.

REDNI BROJ SJEDNICE	DATUM ODRŽAVANJA	PRISUSTVO SJEDNICAMA
22.	27. 10. 2008.	86,66%
23.	4. 12. 2008.	93,33%

**Prisustvo sjednicama Doma naroda u posljednja tri mjeseca je 90%.**

### BROJ ODRŽANIH SJEDNICA KOMISIJA DOMA NARODA U PERIODU OD 1. 10. DO 31. 12. 2008.

KOMISIJE DOMA NARODA	BROJ ODRŽANIH SJEDNICA
Ustavopravna komisija	3
Komisija za vanjsku i trgovinsku politiku, carine, saobraćaj i komunikacije	2
Komisija za finansije i budžet	5



Održane dvije sjednice Doma naroda



## ZAJEDNIČKE SJEDNICE PARLAMENTARNE SKUPŠTINE BiH

U periodu od 1. 10. do 31. 12. 2008. održana je jedna sjednica oba doma Parlamentarne skupštine BiH.

**Druga posebna zajednička sjednica Predstavničkog doma i Doma naroda.**

Tema sjednice: **"Poslanici - delegati pitaju, Vijeće ministara BiH odgovara"**

### BROJ ODRŽANIH SJEDNICA ZAJEDNIČKIH KOMISIJA U PERIODU OD 1. 10 DO 31. 12. 2008.

ZAJEDNIČKE KOMISIJE	BROJ ODRŽANIH SJEDNICA
Zajednička komisija za odbranu i sigurnost BiH	4
Zajednička sigurnosno-obavještajna komisija za nadzor nad radom Obavještajno-sigurnosne agencije BiH	2
Zajednička komisija za ekonomske reforme i razvoj	2
Zajednička komisija za evropske integracije	3
Zajednička komisija za administrativne poslove	4
Zajednička komisija za ljudska prava, prava djeteta, mlade, imigraciju, izbjeglice, azil i etiku	2

### STATISTIČKI PREGLED USVOJENIH ZAKONA I DATE SAGLASNOSTI ZA RATIFIKACIJU MEĐUNARODNIH AKATA PSBiH, U PERIODU 1. 10. DO 31. 12. 2008.

Usvojeni zakoni	5
Saglasnost za ratifikaciju	19





## POSEBNE SJEDNICE

### ■ DAN LJUDSKIH PRAVA

Povodom obilježavanja 10. decembra, Međunarodnog dana ljudskih prava, Zajednička komisija za ljudska prava, prava djeteta, mlade, imigraciju, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine BiH organizirala je, u saradnji s Ministarstvom za ljudska prava i izbjeglice BiH, Međunarodnim komitetom za nestala lica (ICMP), Međunarodnim komitetom Crvenog križa (MKCK), Institutom za nestala lica Bosne i Hercegovine i Vijećem Evrope, posebnu sjednicu koja je održana 10. decembra 2008. godine u Velikoj sali.



Prisutnima se obratio Mladen Ivanić

Učesnicima su se obratili: Mladen Ivanić, predsjedavajući Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH, Sadik Ahmetović, predsjedavajući Zajedničke komisije za ljudska prava, prava djeteta, mlade, imigraciju, izbjeglice, azil i etiku, Kathyne Bomberger, generalni direktor ICMP, Henry Fournier, šef delegacije MKCK u BiH, Caroline Ravaud, specijalna predstavnik generalnog sekretara Vijeća Evrope, Safet Halilović, ministar za ljudska prava i izbjeglice BiH, kao i predstavnici izvršne i zakonodavne vlasti Republike Hrvatske i Republike Srbije.

## JAVNE RASPRAVE

### ■ NASILJE U PORODICI

Nasilje u porodici bila je tema javne rasprave, održane 4. novembra 2008., u organizaciji Komisije za ostvarivanje ravnopravnosti spolova Predstavničkog doma i u saradnji sa Ustavnom pravnom komisijom Predstavničkog doma, Zajedničkom komisijom za ljudska prava, prava djeteta, mlade, imigraciju, izbjeglice, azil i etiku i Grupom za populaciju i razvoj.

Cilj javne rasprave bila je analiza postojećeg stanja u ovoj oblasti, a njeni rezultati poslužit će kao osnova za raspravu u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine BiH. Na raspravu su bili pozvani predstavnici Ministarstva pravde BiH, Ministarstva sigurnosti BiH, Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, Visokog sudskog i tužilačkog vijeća BiH, entitetskih sudova i tužilaštava, entitetskih parlamentarnih gender tijela, državnih i entitetskih gender agencija, entitetskih MUP-ova, nevladinih i međunarodnih organizacija u BiH.



Detalj sa Javne rasprave



## ■ MALOLJETNI POČINIOCI KRIVIČNIH DJELA I KRIVIČNOPRAVNA ZAŠTITA DJECE I MALOLJETNIKA

Javna rasprava o Prijedlogu zakona o maloljetnim počiniocima krivičnih djela i krivičnopravnoj zaštiti djece i maloljetnika održana je 16. decembra 2008. godine u zgradi Parlamentarne skupštine BiH. Na raspravu su bili pozvani: predstavnici državnih institucija, te entitetskih, kantonalnih organa i organizacija Brčko Distrikta BiH, kao i naučnih i stručnih ustanova, prema dogovorenoj listi učesnika. Putem medija, upućen je poziv da svi zainteresirani mogu prisustvovati ovom skupu.



## ■ PRIJEDLOG ZAKONA O GENETSKI MODIFICIRANIM ORGANIZMIMA

Ustavnopravna komisija Predstavničkog doma i Ustavnopravna komisija Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH održale su 18. novembra 2008. godine javnu raspravu o Prijedlogu zakona o genetski modificiranim organizmima.

U javnoj raspravi, čiji je cilj bila prezentacija mišljenja svih učesnika o navedenom Prijedlogu zakona, učestvovali su: predstavnici Vijeća ministara BiH, Agencije za sigurnost hrane BiH, Agencije za zaštitu bilja BiH, članova stručne interresorne radne grupe, recenzenti stručne brošure "Genetski modificirani organizmi i biosigurnost", predstavnici Federalnog ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva, kantonalnih ministarstava nadležnih za oblast poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva, Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede RS-a i Vlade Brčko Distrikta BiH - Odjeljenja za poljoprivredu, šumarstvo i vodoprivredu kao i predstavnici vjerskih zajednica u BiH.





## IZ RADA PARLAMENTARNE SKUPŠTINE BiH

### ■ SKUPŠTINA MEDITERANA

Treće plenarno zasjedanje Parlamentarne skupštine Mediterana, koje je održano 14. studenoga, a čiji je domaćin Nacionalno vijeće Kneževine Monako, okuplja članove parlamenata, uključujući predsjednike državnih parlamenata iz mediteranske regije i predstavnike međunarodnih organizacija i civilnoga društva. Ovoj značajnoj konferenciji, u ime Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, nazočio je Niko Lozančić, predsjedatelj Zastupničkog doma. On se obratio sudionicima skupa povodom prezentacije Mediteranske povelje, koja će predstavljati budući politički manifest Parlamentarne skupštine Mediterana. Povelja će sadržavati opredjeljenje mediteranskih naroda za mir, sigurnost i prosperitet, što će potvrditi i ulogu Parlamentarne skupštine Mediterana kao legitimnog tijela državnih parlamenata u regiji.

Inače, Parlamentarna skupština Mediterana uspostavljena je kao središnja platforma za parlamentarnu diplomaciju na Mediteranu.

### ■ NACRT STRATEGIJE ZA PREVENCIJU I BORBU PROTIV NASILJA U OBITELJI

U organizaciji Agencije za ravnopravnost spolova BiH, na Jahorini je 12. i 13. prosinca održana rasprava o Nacrtu strategije za prevenciju i borbu protiv nasilja u obitelji BiH.

U raspravi su sudjelovali članovi Povjerenstva za ostvarivanje ravnopravnosti spolova Zastupničkog doma, ustavnopravnih povjerenstava Zastupničkog doma i Doma naroda, Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeničtvo, izbjeglice, azil i etiku, te predstavnici Parlamentarne skupštine za populaciju i razvoj.

Sudionici su podržali ovaj dokument i konstatirali da ga je nužno što prije usvojiti u Parlamentarnoj skupštini BiH, pa se u tom smislu od Vijeća ministara BiH očekuje da utvrdi Prijedlog strategije i uputi ga u parlamentarnu proceduru početkom 2009. godine.

Usvojeni su i zaključci koji će poboljšati predložene mjere i aktivnosti predviđene Strategijom, a podržana je i inicijativa Milorada Živkovića, zamjenika predsjedatelja Zastupničkog doma i predsjedatelja Parlamentarne skupštine za populaciju i razvoj, za upućivanje u parlamentarnu proceduru rezolucije o potpori parlamentaraca međunarodnim konvencijama iz ovoga područja. Povjerenstvo je pozvalo Vijeće ministara BiH da osigura potrebna financijska sredstva. Također je zaključeno potrebnim financijski poduprijeti Agenciju za ravnopravnost spolova BiH u provođenju mjera iz Strategije na državnoj razini.



Rasprava o Nacrtu strategije za prevenciju i borbu protiv nasilja u obitelji održana na Jahorini

## ■ POSJETI IZASLANSTAVA

Izaslanstva PSBiH protekla su tri mjeseca sudjelovala u raznim aktivnostima u zemlji i inozemstvu, a također su primala službene posjete izaslanstava drugih zemalja. Između ostaloga, izdvajamo:

Vrijeme posjeta	Broj posjeta PSBiH drugim zemljama	Broj posjeta stranih izaslanstava PSBiH
Listopad	13	1
Studeni	18	2
Prosinac	6	-

- **od 1. do 3. listopada**, Sofija, parlamentarni seminar: "Kako parlamenti mogu odgovoriti na izazov zakonodavstva Europske unije";
- **od 6. do 7. listopada**, Miločer, regionalna konferencija: "Usavršavanje propisa ekonomskih reformi u zemljama zapadnog Balkana (SEE)";
- **od 7. do 10. listopada**, službeni posjet Slovačkoj Republici;
- **od 9. do 13. listopada**, Washington, MMF - godišnje zasjedanje Međunarodnog monetarnog fonda;

- **od 15. do 17. listopada**, Madrid, 4. forum za budućnost demokracije;
- **od 15. do 18. listopada**, Zagreb, konferencija o temi: "Gradsko vodstvo za zdrav i održiv razvoj - zdravlje u svim lokalnim politikama: Obilježavanje 20. godišnjice Pokreta Svjetske zdravstvene organizacije za zdrave europske gradove";
- **13. listopada**, posjet Danila Turka, predsjednika Republike Slovenije;
- **od 16. do 17. listopada**, Kozara, radionica o temi: "Proračunski prijedlozi institucija obrambenog i sigurnosnog sektora na razini BiH za 2009. godinu";
- **od 18. do 20. listopada**, Podgorica, 2. godišnja regionalna konferencija o temi: "Jačanje poslovnog okruženja u Jugoistočnoj Europi";
- **23. listopada**, Vlačić, radionica o temi: "Izrada individualnog partnerskog programa (IPP) između BiH i NATO-a za 2009.";
- **od 23. do 25. listopada**, Austrija, bilateralni posjet Ministarstvu obrane Republike Austrije;
- **od 23. do 25. listopada**, Tirana, regionalni sastanak članica parlamenata Albanije, BiH, Kosova/UNMIK, Makedonije, Crne Gore i Srbije;
- **od 24. do 26. listopada**, Beč, 7. opća skupština Europskog centra za socijalnu politiku i istraživanje;



Globalna konferencija parlamentaraca o borbi protiv korupcije – GOPAC u Kuvajtu



- **30. listopada**, Bruxelles, konferencija o temi: "Prijatelji Europe: Definiranje europske energetske strategije";
- **od 30. do 31. listopada**, Kišinjev, regionalni parlamentarni sastanak o temi: "Jačanje institucionalnog okvira parlamentarne suradnje u Jugoistočnoj Europi";
- **od 1. do 3. studenog**, Kairo, godišnji kongres Nacionalne demokratske stranke Arapske Republike Egipat;
- **od 4. do 8. studenog**, posjet Skupine prijateljstva Grčka - BiH;
- **od 7. do 8. studenog**, Zagreb, 19. sastanak Igmanske inicijative;
- **od 9. do 12. studenog**, posjet izaslanstva Parlamenta Hašemitske Kraljevine Jordan;
- **9. i 10. studeni**, Zagreb, regionalna konferencija za parlamentarke o temi: "Briga za djecu u Jugoistočnoj Europi i Europskoj uniji";
- **od 12. do 14. studenog**, Zagreb, seminar o temi: "Parlamentarni nadzor nad sigurnosnim sektorom";
- **od 12. do 14. studenog**, Prag, posjet Komitetu za sigurnost Gornjeg doma Parlamenta Češke Republike;



Beograd je bio domaćin regionalne konferencije umrežavanja baza podataka o nestalim osobama



- **13. i 14. studenog**, Fojnica, konferencija o temi: "Zakon o ravnopravnosti spolova u BiH, dosadašnja praksa i budući koraci";
- **od 13. do 15. studenog**, Sankt Petersburg, sjednica Udruženja europskih senata;
- **od 13. do 15. studenog**, Monako, 3. plenarno zasjedanje Parlamentarne skupštine Mediterana;
- **od 13. do 19. studenog**, Valencia, 54. godišnja konferencija NATO-a;
- **od 13. do 16. studenog**, Cadenabia, 3. ustavni kolokvij o temi: "Reforma ustava BiH";
- **od 16. do 18. studenog**, Kišinjev, zasjedanje Parlamentarne skupštine SEI;
- **od 17. do 20. studenog**, Kuvajt, 3. zasjedanje Globalne konferencije parlamentaraca o borbi protiv korupcije - GOPAC;
- **od 20. do 23. studenog**, London, međunarodna konferencija lidera o temi: "U susret novim paradigmama vodstva i dobre uprave za mir i razvoj u Europi, Africi i na Bliskom istoku";
- **od 20. do 26. studenog**, Pariz, sastanak s Francoisom Lamyem, predsjednikom Skupine prijateljstva Francuska - BiH u Narodnoj skupštini Francuske;
- **od 23. do 25. studenog**, Jahorina, radni sastanci za pripremu izmjena i dopuna Poslovnika Zastupničkog doma;
- **od 23. do 26. studenog**, Tirana, uzvratni posjet Parlamentu Republike Albanije;
- **od 24. do 28. studenog**, London, posjeta Ministarstvu obrane i Ministarstvu unutarnjih poslova Velike Britanije;
- **od 28. do 30. studeni**, Beograd, XI. regionalna konferencija umrežavanja baza podataka o nestalim osobama;
- **od 27. do 28. studenog**, Zagreb, službeni posjet Odboru za ravnopravnost spolova Hrvatskoga sabora;
- **od 30. studenog do 2. prosinca**, Zagreb, službeni posjet Odboru za vanjsku politiku Hrvatskoga sabora;
- **1. i 2. prosinca, Istanbul**, prvi seminar o audio-vizualnoj politici Zapadnog Balkana;
- **od 7. do 10. prosinca**, službeni posjet članova Zastupničkog doma PSBiH Republici Bjelorusiji;
- **9. i 10. prosinca**, Beč, sastanak s predstavnicima OEES-ovog Centra za sprečavanje konflikata i Antiterorističke jedinice;
- **12. prosinca**, Beograd, seminar o prelasku s analognog na digitalno emitiranje;
- **12. i 13. prosinca**, Skopje, seminar o odnosu između parlamenata i javnih revizorskih institucija;
- **12. i 13. prosinca**, Köln, posjet Bosanskohercegovačkog kulturno-sportskog kluba Köln.



## AKTUALNOSTI IZ TAJNIŠTVA PSBiH

### ■ PROSTORIJA ZA ZASTUPNIKE I IZASLANIKE RANIJIH SAZIVA

Na prvome katu zgrade PSBiH uređena je prostorija u kojoj će boraviti bivši zastupnici i izaslanici u Parlamentarnoj skupštini BiH tijekom ranijih saziva. Prostorija je namijenjena održavanju sastanaka, ali i svim ostalim aktivnostima za koje nekadašnji članovi PSBiH budu zainteresirani.

### ■ NOVINARSKA SOBA

Na drugom katu zgrade PSBiH otvorena je novinarska soba. Time su zastupnicima i izaslanicima osigurani mnogo bolji uvjeti u kojima daju izjave za medije, a sve u svrhu što boljeg informiranja građana naše zemlje. Prostorija je opremljena računalnom opremom s pristupom internetu i telefonima, kako bi novinari u svakome trenutku mogli izvještavati o aktualnim događanjima. Prema potrebi, ova soba može poslužiti i za organiziranje manjih konferencija za novinare.



Novinarska soba

### ■ REKONSTRUKCIJA VIDEONADZORA

U svrhu poboljšanja sigurnosti zaposlenih u PSBiH, započela je obnova videonadzora u zgradi. U prvoj fazi bit će instalirani kablovi, a u drugoj postavljena nova oprema. Potpuna rekonstrukcija podrazumijeva zamjenu svih kamera, a cijela



zgrada i plato ispred nje bit će pokriveni najsuvremenijom opremom. Uređaji će biti instalirani tako da pokrivaju prilaze i sve hodnike u objektu.

### ■ OBNOVA SUTERENA

Započelo je i potpuno renoviranje suterena zgrade PSBiH, s ciljem stvaranja što boljih radnih uvjeta. Inače, ovaj dio zgrade pretrpio je velika oštećenja te je preuređenje suterskih prostorija bilo neminovno. Rekonstrukcija obuhvaća demontažne radove (postojeći strop u suterenu, dotrajala drvena vrata, dotrajala metalna vrata), sanacijske radove, molersko - farbarske radove (ličenje zidnih ploha), radove na spuštrenom stropu i elektroradove.



Renoviranje suterena

### ■ ZAMJENA TEPIHA

Na prva tri kata zgrade PSBiH, uključujući hodnike, urede i urede dužnosnika, završena je zamjena tepiha. Na četvrtom katu postavljeni su novi tepisi u 30-ak ureda, dok je nastavak radova planiran za 2009. godinu a njima će biti obuhvaćeno i prizemlje. Ujedno su na stubištima postavljene nove staze, tako da je enterijer poprimio sasvim novi izgled.



### ■ OSNOVAN SINDIKAT PSBIH

U Plavoj dvorani je 11. prosinca 2008. održana Osnivačka skupština Sindikata PSBiH, čime je PSBiH postala 17 državna institucija koja je osnovala sindikat. Na sjednici su izabrani predsjednik, upravni i nadzorni odbor sindikalne organizacije PSBiH. Valja napomenuti da će Sindikat, u okviru svojih prava i obveza, posvećivati naročitu pozornost zacrtanim ciljevima i zadacima, od kojih izdvajamo izradu kolektivnog ugovora između poslodavca i Sindikata (već je u proceduri). Naglasak je stavljen na radno-pravni status zaposlenica na trudničkom i porodiljnom bolovanju, a zatim na: plaće, omasovljenje članstva, ostvarivanje i zaštitu interesa članova Sindikata u području prava iz rada i radnih odnosa, ravnopravnost u ostvarenju građanskih prava utvrđenih zakonom i međunarodnim konvencijama, osiguravanje uvjeta za slobodno sindikalno djelovanje, osiguravanje besplatne pravne zaštite članovima Sindikata, uključujući zastupanje i obranu u disciplinskim i sudskim postupcima kojima se utvrđuje odgovornost i povreda, suradnja s ostalim sindikatima u BiH, kao i vođenje drugih aktivnosti.



## BOŽIĆNI PRIJAM

U zgradi PSBiH 18. prosinca 2008. održan je Božićni prijam, čiji su domaćini bili Niko Lozančić, predsjedatelj Zastupničkog doma PSBiH, i Ilija Filipović, zamjenik predsjedatelja Doma naroda PSBiH. Na prijam je došao veliki broj uzvanika, među kojima i predstavnici vjerskih zajednica, visoki predstavnik međunarodne zajednice za BiH Miroslav Lajčak, veleposlanik SAD-a, veleposlanik Ruske Federacije, veleposlanik Velike Britanije i ostalih država članica EU, načelnici pojedinih općina u BiH, kao i ostali ugledni građani iz kulturnog, političkog i javnog života. Nazočnima se obratio Niko Lozančić, uputivši poruku mira, ljubavi, razumijevanja i međusobnog uvažavanja.



Božićnom prijamu nazočio je veliki broj gostiju



## СЕМИНАРИ, ОБУКЕ, АКТУЕЛНОСТИ...

### ■ ОБУКА ЗА ПАРЛАМЕНТАРНО ОСОБЉЕ

Регионална обука за парламентарно особље о процесима европских интеграција, у организацији Мисије ОЕБС-а у регији и уз подршку Заједничке комисије за европске интеграције, одржана је 9. и 10. октобра 2008. године у Парламентарној скупштини Босне и Херцеговине.



Учесници су представници парламената Босне и Херцеговине, Србије, Црне Горе, Македоније, Косова и Албаније. Прва оваква обука одржана је у Тирани у децембру 2007. године и од тада се организује у регионалним парламентима с циљем омогућавања интерног повезивања особља ради сарадње и размјене информација.

Предсједавајући Заједничке комисије за европске интеграције Халид Гењац имао је уводно излагање о прогресу Парламентарне скупштине БиХ у процесу европских интеграција, док је о улози и доприносу парламентарног особља и искуствима Државног збора Републике Словеније у испуњавању обавеза у процесу преговарања и приступања Унији говорио др Звонко Бергант, секретар Комисије за послове ЕУ.

У оквиру регионалне обуке одржана је и презентација о информативним и комуникацијским стратегијама парламената у вези са питањима европских интеграција, као и радионица о размјени информација о процесу рада комисија за европске интеграције и њиховим радним плановима.

### ■ ПАРЛАМЕНТАРНИ НАДЗОР НАД СЕКТОРОМ БЕЗБЈЕДНОСТИ

Семинар о теми "Парламентарни надзор над сектором безбједности" одржан је у Загребу, 13. и 14. новембра 2008. године, у организацији RACVIAC-а.

На овом скупу учествовали су чланови комисија за одбрану и безбједност земаља југоисточне Европе, а Парламентарну скупштину Босне и Херцеговине представљао је Бранко Зрно, предсједавајући Заједничке комисије за одбрану и безбједност БиХ.

### ■ ПРЕЗЕНТАЦИЈА ЗА ДРЖАВНЕ СЛУЖБЕНИКЕ



Сектор за усклађивање правног система БиХ са *acquis communautaire* при Дирекцији за европске интеграције БиХ одржао је 26. новембра 2008. године презентацију за државне службенике запослене у Секретаријату ПСБиХ. Највише је било ријечи о усклађивању законодавства и приоритетним обавезама (постепено усклађивање постојећег и будућег законодавства са одредбама ацџуиса). Истог дана одржана је презентација о пројекту TAIEX - Technical Assistance and Information Exchange Unit



(Јединица у оквиру Генералног директората за проширење Европске комисије), чији су директни корисници: државни службеници запослени у јавној администрацији (на свим нивоима власти), чланови Парламентарне скупштине БиХ, те државни службеници запослени у Парламентарној скупштини БиХ и законодавним органима, професионална и привредна удружења, као и синдикалне организације и удружења послодаваца и званичници из законодавне власти. Напоменуто је да ТАIЕХ не пружа директну помоћ физичким лицима и приватним предузећима. У наредном периоду очекује се боље схватање и више знања о ТАIЕХ инструменту и модалитетима помоћи, више иницијативе у тражењу помоћи, коришћењу искустава других земаља, те дефинисању проблема на прави начин ради правилног исказивања потреба. Посебно је наглашено да семинарима треба да присуствују прави људи (они који свакодневно обављају послове о којима ће бити ријечи на семинару) те да треба користити и преносити стечена знања (добијене документе на семинарима треба јавно презентовати).



Делегација Секретаријата ПСБиХ са колегама из Скупштине Србије

## ■ ПОСЈЕТА СКУПШТИНИ СРБИЈЕ

Руководилац Информационо-документационог сектора и службеници Одјела за документацију и информисање, Одјела библиотеке и Истраживачког сектора Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине боравили су од 21. до 23. децембра 2008. године у посјети Народној скупштини Републике Србије. Циљ студијског путовања била је размјена искустава и јачање досадашње сарадње са колегама из Библиотеке Скупштине Србије, Одјељења за опште и административне послове и Одсјека за информативно-истраживачке послове.

Запослени у ПСБиХ упознали су се са организационом структуром и сарадњом скупштинских одјељења, те процесом одржавања сједница и гласања у Скупштини. Представници Одсјека библиотеке и Одсјека за информативно-истраживачке послове представили су свој рад, истичући важност непристрасних, релевантних,

благовремених и провјерених информација које достављају посланицима и радним тијелима.

Након радног дијела уприличен је обилазак зграде и Дома Народне скупштине, те посјета дворском комплексу на Дедињу и спомен-музеју Иве Андрића у Београду.

## ■ ИСТРАЖИВАЧКИ СЕКТОР

У периоду октобар - децембар 2008. године, Истраживачки сектор је припремио радове о темама:



- Интеракција између владе и парламента у припреми закона који се односе на економске реформе;
- Закон о генетички модификованим организмима (Словенија и Хрватска);
- Закон о платама и другим накнадама у институцијама Босне и Херцеговине - накнаде за породиље;
- Центар за међународни развој (SUNY/CID);
- Дневни редови парламента након потписивања Споразума о придруживању Европској унији / Споразума о стабилизацији и придруживању Европској унији (Словенија и Хрватска);
- Право на разлику плате за чланове парламента који нису у сталном радном односу у парламенту - законске одредбе;
- Улога горњих домова парламента у развоју дијалога између култура и цивилизација;
- Поступци усвајања закона усклађених са законодавством ЕУ;
- Резолуције или декларације о политикама популације, развоја и старења,
- Ослобађање од плаћања РТВ таксе (Хрватска, Србија, Црна Гора, Словенија, Њемачка и Велика Британија).

Истраживачки сектор припремио је одговор на питање које су други парламенти ослали путем Европског центра за парламентарно истраживање и документацију:

- Регистар власника медија (ТВ, радио и новине).

## ■ ОДЈЕЛ ЗА КАДРОВСКА ПИТАЊА

Број запослених, утврђен Правилником о унутрашњој организацији и систематизацији радних мјеста у Секретаријату Парламентарне скупштине БиХ, у октобру, новембру и децембру 2008. године повећан је за 11 лица (од тога су три запослена на неодређено вријеме, седам на основу уговора на одређено вријеме и један





запосленик на основу уговора о дјелу). У Секретаријату Парламентарне скупштине БиХ укупно су запослена 134 лица, док је 11 запослених везано за изабране званичнике.

## ■ СЕКТОР ЗА ОДНОСЕ С ЈАВНОШЋУ

У периоду од 1. октобра до 31. децембра Сектор је послао 133 саопштења за медије. Након новине уведене у јулу 2008. године да се након окончања сједнице домова медијима достављају први извјештаји који, у најкраћем, садрже табеларне резултате гласања о реализованим тачкама усвојеног дневног реда сједница, од почетка децембра медијима се шаљу писана саопштења о одржаним пленарним сједницама. Такође, од почетка децембра Сектор прати све сједнице комисија Парламентарне скупштине БиХ, након чега се сачињавају саопштења за медије. На веб-страници презентују се и саопштења и табеларни прегледи.

Сектор за односе с јавношћу и даље редовно, сваког петка послије подне, сачињава и шаље седмичне најаве збивања у Парламентарној скупштини БиХ. У протекла три мјесеца сачињено је 13 седмичних најав, а одржано је пет тематских прес-конференција.

Као носилац реализације пројекта веб-презентације рада Парламентарне скупштине БиХ, Сектор за односе с јавношћу и даље је ажурирао веб-страницу, али је истовремено учествовао и у пројекту редизајна потпуно нове веб-странице. Од краја октобра отворен је приступ администрацији нове веб-странице, на коју је због савременије и другачије платформе бројне садржаје требало ручно унијети. Према подацима Сектора, на тај начин је у врло кратком року на страницу унесено више од четири хиљаде докумената.

Нова веб-презентација Парламентарне скупштине БиХ јавности је постала доступна 30. децембра 2008. године. Нуди значајан број новина, прати актуелне трендове у веб-дизајну а у позадини онога што је презентовано посјетиоцима је платформа која ја омогућила велику флексибилност странице. Страница је први пут лоцирана на сервер у Парламентарној скупштини БиХ уз истовремено максимално смањење броја администратора, што би требало допринијети већој сигурности апликације. Њена изведба је садржајно компликованија него све претходне заједно, битно је скраћена путања од садржаја до садржаја који су међусобно вишеструко повезани и испреплетени како би изазвали што већи интерес посјетилаца.

Од 1. октобра до 31. децембра Сектор за односе с јавношћу примио је и одговорио на укупно 23 захтјева који су му упућени у складу са Законом о слободи приступа информацијама у БиХ. На захтјеве су одговарали ажурно и у законском року.

**Прес-клипинг:** Настављена је дистрибуција прегледа писања медија о збивањима у Парламентарној скупштини БиХ, члановима Парламентарне скупштине БиХ и запосленима у Секретаријату.

У оквиру пројекта "Отворени парламент" у посљедња три мјесеца 2008. године Парламентарну скупштину БиХ посјетило је око 400 посјетилаца. Током посјета снимљено је шест тематских емисија. У оквиру реализације пројекта "Отворени парламент", Парламентарну скупштину Босне и Херцеговине организовано су посјетили студенти Факултета политичких наука из Сарајева. То је до сада вјероватно најбројнија

група посјетилаца, с обзиром да је предавање о функцијама и начину одлучивања у Парламентарној скупштини у Великој сали слушало приближно 200 студената.

### ■ ПИСАРНИЦА ПСБИХ

Дана 19. и 22. децембра одржани су семинари за запослене у Писарници ПСБИХ с циљем њихове едукације о дигитализацији поступака у писарници.

Предвиђено је да од почетка 2009. године сви документи који улазе у писарницу и излазе из ње буду претварани у дигитални облик те да се као такви достављају корисницима. Ово ће поступно водити све већој елиминацији папира у законодавном поступку, а тиме и смањењу трошкова

Парламентарне скупштине БиХ. У сљедећој фази семинара у организацији ОЕБС-а присуствоваће запослени у сектору и комисијама.



Запосленици писарнице присуствовали обуци

### ■ ИТ СЕКТОР

У протекла три мјесеца ИТ сектор наставио је обављати своје активности. У рацк ормару убачени су сервери, од тога два нова (донација ОЕБС-а), и два стара (надogradња РАМ-а и процесора). Инсталирано је и подијељено 40 машина (Microsoft Bussines vista и Office 2007) а више од 100 машина пребачено је на домен parliament.ba (Централизована администрација). Извршена је надogradња РАМ-а на радним станицама и већина подигнута на 1 GB због могућности инсталирања лиценцног софтвера (Symantec End Point Protection) - антивирус и антиспам заштита. У току је пребацивање свих радних станица на Microsoft Outlook - припрема за пребацивање маил сервера у Парламентарну скупштину БиХ. У току је и спровођење тендерске документације за набавку и монтажу пасивне и активне мрежне опреме на првом и четвртном спрату Парламентарне скупштине БиХ.

### ■ БИБЛИОТЕКА ПСБИХ

У прошлом броју представили смо први дио базе података, а у овом ћемо представити други дио. Наведени приступи су бесплатни.

#### ■ EMIRE

<http://www.eurofound.eu.int/information/emire.html>



База података EMIRE (European Employment and Industrial Relations Glossary) путем рјечника термина упознаје вас са законима о запошљавању и индустријским односима у државама чланицама Европске уније. Базу припрема Европска фондација



за побољшање животних и радних услова, на енглеском језику. Подаци се могу претраживати за сваку државу чланицу посебно или према изабраној теми.

■ **ELCID**

<http://www.eurofound.eu.int/information/elcid.html>



Информациони директоријум о условима живота у ЕУ - ELCID (European Living Conditions Information Directory) садржи податке о правном и политичком систему држава чланица Уније, условима живота, култури, платама, порезима, образовним системима, социјалној заштити и слично. Подаци се могу претраживати по државама или областима.

■ **Eurodicautom**

<http://eurodic.ip.lu/>

Вишејезичну базу података Еуродикаутом чини рјечник објашњених научних и техничких појмова, скраћеница и фраза везаних за област телекомуникација, електротехнике, заштите животне средине, медицине, статистике, аеронаутике, економије и финансија. Намијењена је првенствено преводиоцима и истраживачима. Терминолошку базу података припрема Служба преводилаца Европске комисије (European Commission Translation Service).

Интернет страница базе података Eurodicautom садржи и информације о модификацији приступа областима које обухвата, подацима које нуди, документацији према језичкој заступљености и областима, као и водич за претраживање према општим информацијама и појмовима.

■ **Рјечник терминологије ЕУ, скраћеница, институција, политика и програма ЕУ**

<http://www.abdn.ac.uk/pir/sources/eurogide.htm>

Рјечник терминологије Европске уније, скраћеница, иницијатива, институција, политика и програма Европске уније абecedни је преглед свих важнијих термина, скраћеница, политика и програма које спроводи Европска унија, иницијатива за које се залаже као и организације њених институција. Рјечник припрема Универзитет Абердин, Одсјек политичких и међународних односа.

■ **IDEA**

<http://europa.eu.int/idea/ideaen.html>

Електронски директоријум европских институција - IDEA (Electronic Directory of the European Institutions) јесте именик службеника свих европских институција, тијела и агенција.

■ **MISSOC**

[http://ec.europa.eu./atoz\\_en.htm](http://ec.europa.eu./atoz_en.htm)



База података о системима социјалне заштите у државама чланицама ЕУ - MISSOC (Mutual Information System on Social Protection in the European Union) садржи податке о новостима и трендовима у социјалној заштити, о



законодавству које уређује питања социјалне заштите у државама чланицама ЕУ, упоредни приказ организације социјалне заштите по државама чланицама у облику табела и друго.

Интернет страница MISSOC базе података представља анализу развоја социјалне заштите, табеларно поређење система социјалне заштите у државама чланицама с обзиром на финансирање социјалне заштите, различитих група које обухвата, заштите на раду, проблема незапослености и слично.

#### ■ QUOTA

<http://europa.eu.int/cgi-bin/dg21/qotamain.pl>

QUOTA је база података о квотама и плафонима за одређене производе који улазе на јединствено тржиште Уније те о условима и обавезама њихове примјене у државама потписницама.

Интернет страница омогућава претраживања према класификационом броју мјере која се примјењује, земљи поријекла производа или прегледу свих квота и плафона уз назнаку времена примјене.

#### ■ Market Access Database

<http://mkaccdb.eu.int>



Market Access Database је база података о условима приступа тржиштима појединих земаља.

Интернет страница те базе података доноси информације о акцијама које се предузимају ради рјешавања питања трговинских препрека према тржиштима трећих земаља (могућност претраживања података о трговинским ограничењима према држави, сектору или мјери која се спроводи), информације о креирању водича за извознике о приступу производа различитим тржиштима, информације о царинама и условима WTO као и о улози Општег споразума о трговини услугама - GATS.

#### ■ RAPID

<http://europa.eu.int/en/comm/spp/rapid.html>

База података RAPID доноси дневна обавјештења о активностима Европске уније у форми извјештаја њених институција. Базу припрема Служба гласноговорника Европске комисије (Spokesman's Service of the European Commission).

Интернет страница базе података RAPID омогућава брз приступ до саопштења за штампу и информација гласноговорника Европске комисије, Савјета министара, Европског суда, Европског ревизијског суда, Економског и социјалног одбора те Одбора регија. Уз то, садржи важније говоре чланова Комисије, изјаве и извјештаје о предметима пред Европским судом, важне документе (нпр. закључке Европског савјета) и публикације. Информације се надопуњују дневно, након објављивања докумената.



## ПРЕДСТАВЉАМО: ВЕЛИКА САЛА ПСБИХ

Велика сала налази се на првом спрату зграде Парламентарне скупштине БиХ. Располаже са 524 мјеста у средњем дијелу и додатних 112 мјеста на галеријама за посјетиоце и новинаре. Најчешће се користи за одржавање конгреса, конференција, јавних расправа и других манифестација. Инсталацијски је у потпуности опремљена за уградњу електронске опреме, а прилагођена је захтјевима савременог парламентарног центра мултимедијалног типа. Посједује и кабине за превођење. Средства за поправак и реконструкцију донирала је Влада Норвешке.

